

АНАЛІТИЧНИЙ ЗВІТ

за результатами анкетування випускників,
з метою удосконалення якості освіти за освітньо-професійною програмою
«Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська»
першого (бакалаврського) рівня, спеціальності В11 Філологія
в Одеському національному університеті імені І.І. Мечникова

1. Загальна інформація про дослідження і респондентів

Опитування випускників з проводилось онлайн у жовтні 2025 року. Метою анкетування було з'ясувати думку випускників щодо рівня отриманих знань та вмінь, прозорості оцінювання, використання викладачами сучасних педагогічних методів навчання, впливу виробничих практик на підвищення знань та практичних навичок випускників, наявності вільного доступу до електронних інформаційних ресурсів університету тощо. В опитуванні взяли участь 17 респондентів (випускники 2023-2025 років).

2. Аналіз результатів опитування:

Питання	Середня оцінка (макс. 5)
1. Отримані знання та навички достатні для подальшої професійної діяльності	4,5
2. Навчання було сучасне та практично орієнтоване	4,3
3. Оцінювання знань відбувалось прозоро та чесно	4,7
4. Викладачі використовували сучасні педагогічні методи (майстер-клас, навчальні дискусії, мозковий штурм, тренінги, ділові ігри)	4,2
5. Проходження виробничих практик сприяло підвищенню знань та практичних навичок	4,5
6. Я був(ла) поінформований (а) і міг(могла) брати участь у позааудиторних активностях (культурні та спортивні заходи, мобільність тощо)	4,3
7. Допоміжний персонал факультету кваліфіковано та доброзичливо сприяв моєму навчанню	4,4
8. Університет сприяв моєму працевлаштуванню	4,1
9. Впродовж навчання мав (мала) змогу брати участь в регулярних анонімних опитуваннях щодо якості змісту освітньої програми	4,9
10. Впродовж навчання мав (мала) змогу брати участь в регулярних анонімних опитуваннях щодо якості викладання на освітній програмі	4,8

3. Узагальнення відповідей на відкриті питання

На запитання «Яких знань мені бракує у професійній діяльності?» всі респонденти відповіли, що знань, отриманих протягом навчання, загалом

достатньо для професійної діяльності. Одна з опитаних заявила про те, що порівняно з іншими університетами країни, ОНУ дає найкращі знання з мови, зокрема випускниця високо оцінила рівень викладання фонетики та лексики англійської мови. Випускники схвально відгукнулись про такі ОК, як Теоретична фонетика англійської мови та Теоретична граматики англійської мови.

Більшість випускників вважають, що їм бракує знань, пов'язаних з перекладознавством, їм не вистачає навичок як письмового, так і усного перекладу (особливо усного). Одна із випускниць зазначила, що є певна кількість дисциплін перекладацького характеру, але всі перекладацькі ВК пропонуються на вибір разом з третьою мовою, що вона не вважає доцільним, оскільки здобувачеві може бути цікава і третя мова, і перекладання.

Було висловлено поодинокі скарги на нестачу знань з психології, недостатнє набуття практичних педагогічних навичок, ще один з опитаних вважає недостатнім рівень викладання другої мови.

На думку випускників, в цілому, передбачених ОП дисциплін достатньо, але є потреба у збільшенні кількості практичних занять з першої мови та з практики перекладу – такої думки дотримується більшість опитаних. Утім було висловлено поодинокі пропозиції додати такі навчальні дисципліни, як Ораторська майстерність, Психологія, Ділова українська мова, Ведення навчальної документації.

На запитання «Які дисципліни доцільно вилучити з освітньої програми?» більшість респондентів відповіли, що всі навчальні дисципліни є доцільними. Проте, один респондент вважає, що потрібно вилучити Лінгвокраїнознавство англійської мови (ОК), інший – Методи вивчення та викладання лексики (ВК). Було також висловлено пропозицію вилучити ВК педагогічної тематики, які включають базову теорію і не відповідають сучасності. Крім того, було висловлено пропозицію зменшити години ОК «Історія зарубіжної літератури» та менше часу приділяти аналізу тексту (ОК Перша та Друга мови, 4 р.н.).

Серед інших пропозицій щодо покращення якості освіти та освітнього процесу за освітньою програмою були такі:

- можливість вільного вибору другої мови;
- більше фокусу на перекладацькі навички;
- більше допомоги у працевлаштуванні (не лише у школи!).

4. Висновки та пропозиції

За результатами опитування випускники освітньо-професійної програми висловили задоволення якістю здобутої освіти за ОПП. Проте, є потреба удосконалити освітній процес за рахунок збільшення дисциплін з перекладознавства, більш раціонального розподілу перекладацьких дисциплін у блоках ВК, збільшенні годин практичних занять з першої мови та з практики перекладу, зменшенні годин ОК «Історія зарубіжної літератури» та годин, що витрачаються на аналіз тексту у рамках ОК Перша та Друга мови на 4 р.н.; надавати більше допомоги у працевлаштуванні випускників ОПП.

Гарант ОПП «Германські мови

та літератури

(переклад включно),

перша – англійська»



Наталя БІГУНОВА